

FORO INTERNACIONAL

Publicación de Transporte, Logística y Comercio Exterior



CERSAIE

Bologna - Italy

Del 26 al 30
de septiembre
Bolonia - Italia



 CERSAIE

Bologna - Italy

Feria Internacional
de Azulejos, Cerámica
y Móvilario de Baño

 MARMO+MAC

Feria Internacional
del Mármol y la Piedra
Natural

 TECNA

Feria Internacional
del Maquinaria para el
mármol y Piedra Natural

nº138

MARMO+MAC

Del 27 al 30
de septiembre
Verona - Italia



 TECNA

How to make it

Del 27 al 30
de septiembre
Rimini - Italia





**CARGA Y DESCARGA DE GRANEL Y MERCANCÍA GENERAL
OPERADORES DE CARGA DE PROYECTOS Y MATERIALES EÓLICOS
ESPECIALISTAS EN EL SECTOR CERÁMICO**

www.tmg.com.es



**Muelle Serrano Lloberas, s/n - local 1 - Edificio Usuarios - Puerto de Castellón - 12100 Castellón
Tel.: 964 73 70 49 - Fax: 964 28 85 33 - tmg@tmg.com.es**



Editor
Carlos Vicedo Alenda



Directora
Cristina Saiz Soriano



Comunicación
Marta Penide Bastida



Redactora
Nuria Vicedo Miralles



Community Manager
Sandra Saiz Soriano



Diseño/Maquetación
Pilar Sanz Albuixech



Administración
Cristina Estrada Vicente



Administración
Rosa Cabello López

DISTRIBUCIÓN: José Vicente Más
Paco Mora Martínez

EDITA: Valenmar S.L.

VALENCIA

C/ Dr. J.J. Dómine, 5-1º-1^a
46011 VALENCIA Tel.: 96 316 45 15
Fax: 96 367 85 55

ALICANTE

Móvil: 620 938 108 - Fax: 96 367 85 55

BARCELONA

Móvil: 649 933 941

E-mail: valenmar@veintepies.com
forointernacional@veintepies.com
veintepies@veintepies.com

Imprime:

Mediterráneo Proceso Gráfico, S.L.
C/ Ciudad de Sevilla, 25 - 46988
Pol. Ind. Fite. del Jarro, Paterna (Valencia)
Tel. 96 134 05 02

www.veintepies.com

DEPÓSITO LEGAL: V-487-1982
ISSN: 1697-6851

Todos los derechos reservados
Los contenidos de esta publicación no podrán ser reproducidos, distribuidos, ni comunicados públicamente sin la previa autorización por escrito de la sociedad editora VALENMAR S.L.

Sumario

Nº 138
Septiembre 2022

08



Italia se convierte en epicentro del sector cerámico, el mármol y la maquinaria // Italy becomes the epicentre of the ceramics, marble and machinery sector

10

El sector cerámico supone un 40% del tráfico de mercancías de PortCastelló // The ceramics sector accounts for 40% of PortCastelló's cargo traffic



12

Savino del Bene apuesta por crecer para ganar peso en sectores minoritarios // Savino del Bene is aiming for growth to gain weight in minority sectors



18

Sea Carriers recupera su cita con CERSAIE // Sea Carriers keeps its appointment with CERSAIE



21

Iberoforwarders refuerza su compromiso con el sector del mármol y el azulejo // Iberoforwarders reinforces its commitment to the marble and tile sector



28

El Grupo Gimeno consolida el proyecto de crecimiento de Portsur Castellón // The Gimeno Group consolidates its project for the growth of Portsur Castellón





Italia se convierte en epicentro del sector cerámico, el mármol y la maquinaria

Italy becomes the epicentre of the ceramics, marble and machinery sector

Este mes de septiembre Italia vuelve a convertirse en el epicentro de la industria cerámica, el mármol y la maquinaria gracias a la celebración prácticamente simultánea de las ferias CERSAIE, MARMOMACC y TECNARGILLA

This September, Italy once again becomes the epicentre of the ceramics, marble and machinery industry thanks to the CERSAIE, MARMOMACC and TECNARGILLA trade fairs which take place well-nigh simultaneously.

Aunque el pasado año CERSAIE ya retomó su actividad presencial, lo cierto es que la próxima edición de la feria en Bolonia ha generado grandes expectativas, una vez superados los momentos más difíciles de la pandemia. Así, el Salón Internacional de la Cerámica para la Arquitectura y el Baño convertirá un año más el recinto ferial de la ciudad italiana en un excelente escaparate para la presentación de las novedades y tendencias del sector, consolidándose como una de las principales citas de un sector que ha sido particularmente agraviado por el impacto de la factura energética y del CO₂.

En este sentido, recientemente la

patronal española del azulejo y el pavimento, ASCER, recordaba que en el primer semestre del año los precios han continuado al alza por lo que la previsión es que en 2022 la factura global podría superar los 2.000 millones de euros, con subidas en el caso de la electricidad del 50% para la mitad de las empresas azulejeras y una factura global de 261 millones de euros.

Así, CERSAIE se convierte más que nunca en una oportunidad para aumentar la fortaleza de la marca España y posicionar un producto nacional distinguido tradicionalmente por su alto nivel de calidad y competitividad



Más de un siglo salvando fronteras - More than a century saving borders

www.sebastianroca.com

CONSIGNACIONES - ADUANAS
TRÁNSITOS - ALMACENAJE

Paseo Buenavista, 15 - 12100 Grao de Castellón - Tel. 0034 964 737272 / 0034 964 284488 - e-mail: seroca@seroca.net

SUCESORES DE
SEBASTIAN ROCA, S.A.

ROCA CASTELLÓN
CONSIGNACIONES, S.L.

La previsión de la organización es superar los resultados de 2021, cuando la feria reunió a 623 expositores y recibió a cerca de 70.000 visitantes profesionales, el 38% de ellos (a pesar de la compleja coyuntura sanitaria) de fuera de Italia.

La delegación española será la más numerosa, con un total de 137 firmas que han confirmado ya su presencia. Italia, por supuesto, lidera el ranking de participación, aunque también asistirán numerosos expositores de Brasil, China, Portugal, Turquía e India.

Oferta complementaria

Además, paralelamente a esta feria, del 27 al 30 de septiembre otra ciudad italiana, Verona, acogerá la feria MARMOMACC, otro foro ineludible para el sector del mármol y la piedra natural. Se trata de la feria más importante vinculada con la cadena de producción de piedra, desde la extracción hasta las tecnologías y maquinaria para su tratamiento y manipulación.

La feria se ubica en la ciudad de Verona, uno de los principales distritos para la extracción y proceso de la piedra natural. Así, se convierte en el principal hub de los protagonistas del sector, una plataforma irremplazable donde los profesionales del sector pueden hacer negocios y un espacio privilegiado para la innovación.

Tras el obligado parón que ha supuesto la pandemia, Marmomacc necesita repensar el futuro y en general el de las ferias y exposiciones. Para ello se ha lanzado la iniciativa "Marmomacc Re-Start", un proyecto que nació en 2020. El pasado año, la feria se reinventó como un portal dedicado a la piedra natural, Marmomacc Plus, un espacio virtual



abierto a las compañías del sector y que facilita el networking 365 días al año. Ahora, ya en 2022 y con la situación sanitaria más estable Marmomacc llega con buenas expectativas a pesar de las incertidumbres internacionales.

Lo mismo sucede con TECNARGILLA, que se celebra también del 27 al 30 del próximo mes en Rimini Fiera y que tiene una periodicidad bienal. Reunirá allí a los principales actos del diseño de interiores, materiales para la construcción, maquinaria pesada, maquinaria industrial, cerámica, equipamiento y tecnología, así como azulejos y cerámica.

TECNARGILLA es la feria de referencia para el sector cerámico, para las empresas proveedoras de la industria cerámica y de la construcción. Es la ocasión para encontrarse con los líderes del sector y acceder a nuevas oportunidades de negocio,

bajo el lema de la innovación y de la calidad. Tecnargilla es la feria más prestigiosa en cuanto a nuevas propuestas; innovaciones tecnológicas y tendencias de la estética cerámica se presentan al público más cualificado procedente de todo el mundo.

Although CERSAIE returned to a face-to-face format last year, the truth is that the next edition of the fair in Bologna has generated great expectation now that the worst of the pandemic is behind us. Thus, the International Exhibition of Ceramic Tile and Bathroom Furnishings will once again turn the Italian city's exhibition centre into an excellent showcase for the sector's new products and trends, consolidating itself as one of the main events in a sector that has been particularly affected by the impact of the energy bill and CO2.

In this sense, the Spanish Tile

Dell'Orto & Scardigli
SPAIN S.L.U.
SINCE 1874
GLOBAL LOGISTICS PROVIDER

www.dcsspain.com

A graphic element consisting of three overlapping curved bands: blue at the top, green in the middle, and white at the bottom. Overlaid on these bands are three icons representing different modes of transport: a cargo ship sailing on the ocean, a white delivery truck driving on a road, and the wing of an airplane against a sunset sky.

CERSAIE
Bologna - Italy 26 / 30 - 09 - 2022

H.O. Barcelona: +34 93 269 7000
Valencia Office: +34 96 367 1587
Alicante - Barcelona Airport - Irún - Zaragoza

and Flooring Employers' Association, ASCER, reminded everyone that prices in the first half of the year have continued to rise to such an extent that the forecast is that the overall bill in 2022 could exceed 2 billion euros, with increases in the case of electricity of 50% for half of the tile companies and an overall bill of 261 million euros.

More than ever before, therefore, CERSAIE provides an opportunity to increase the strength of the Spanish brand and to position a national product traditionally distinguished by its high level of quality and competitiveness.

The organisation's forecast is to surpass the results of 2021, when the fair brought together 623 exhibitors and welcomed some 70,000 professional visitors, 38% of them (despite the difficult health situation) from outside Italy.

The Spanish delegation will be the largest - a total of 137 firms have already confirmed their presence. Italy, of course, leads the field in terms of participation, although numerous exhibitors from Brazil, China, Portugal, Turkey and India will also be attending.

Complementary offer

In addition and in parallel to this fair, from the 27th to the 30th of September, another Italian city, Verona, will host the MARMOMACC fair, another essential forum for the marble and natural stone sector. This is the most important fair for the world of stone production, with the entire chain being represented, from extraction to the technologies and machinery used for its processing and handling.

The fair takes place in the city of Verona, one of Italy's most important regions for the extraction and processing of natural stone. It thus becomes the main hub for the sector's key players, a privileged space for innovation and an indispensable platform where professionals in the sector can do business.

After the forced break brought about by the pandemic, Marmomacc needs to rethink its future and that of trade fairs and exhibitions in general. To this end, the "Marmomacc Re-Start" initiative was launched in 2020. Last year, the fair reinvented itself as a portal dedicated to natural stone, Marmomacc Plus, a virtual space

open to companies in the sector that facilitates networking 365 days a year. Now that we are in 2022 and we have a rather more stable health situation, Marmomacc is back with high expectations despite international uncertainties.

The same goes for TECNARGILLA, which will also be held from the 27th to the 30th of next month at Rimini Fiera. Held every two years, this fair will bring together the major players in interior design, building materials, heavy machinery, industrial machinery, ceramics, equipment and technology, as well as tiles and ceramics.

TECNARGILLA is the benchmark trade fair for the ceramics sector and for companies supplying the ceramics and construction industry. It provides an ideal opportunity to meet the leaders of the sector and to access new business opportunities, under the motto of innovation and quality. Tecnargilla is the most prestigious trade fair in terms of new proposals: this is where technological innovations and trends in ceramic aesthetics are presented to a highly specialised audience from all over the world.

marmedsa
NOATUM SHIPPING AGENCY

Excellence in Maritime Services

Regular Maritime services from Castellón to:

- U. Kingdom • Greece • Portugal • Italy
- Ireland • Turkey • Israel • Cyprus
- Egypt
- Algeria
- Morocco

Regular Maritime services to Castellón from:

- U. Kingdom • Portugal • Israel • Greece • Italy
- Ireland • Cyprus • Egypt • Turkey

Containerized, Conventional and/or Bulk Cargo

www.marmedsa.com - opscas@marmedsa.com
Av. Ferrandis Salvador, s/n - 12100 Grao-Castellón (Spain)
T +34 964 28 33 44 - F +34 964 28 20 81



Portsur Castellón

Gimeno[®]
logística portuaria

Tu partner de
logística portuaria
por excelencia



71 empresas españolas presentan sus propuestas en CERSAIE

71 Spanish companies present their proposals at CERSAIE

Una delegación de 71 empresas fabricantes de azulejos y baldosas cerámicas participa en la feria CERSAIE, que se celebra del 27 al 30 de septiembre en la ciudad Bolonia. La española supone la segunda nacionalidad en número de participantes, sólo superada por la italiana.

Según la patronal azulejera, la Asociación Española de Fabricantes de Azulejos y Pavimentos Cerámicos

(ASCER), el Índice de Producción Industrial (IPI) acumulado al mes de junio era del -7,4%, mientras que la producción durante el año anterior (2021) ascendió a 587 millones de euros.

De acuerdo a los últimos datos contrastados, los que corresponden al período entre enero y mayo de este año, la exportación del sector español se dirigió a 179 países y alcanzó un valor de 1.844 millones

de euros, lo que supone un crecimiento del 26,5% sobre el ejercicio anterior. Sin embargo, el volumen de exportación en el período fue un 3,7% menor que en el pasado ejercicio.

Por zonas geográficas destacan las ventas a Europa, que acumulan el 51,4% del total exportado, lo que supone una subida del 32,1% sobre los resultados del año anterior, con un valor acumulado en estos primeros cinco meses del año de 948,6 millones de euros.

Por su parte, Oriente próximo representa ya una cuota del 13,7% y registra un aumento de ventas del 14%, con un valor de 252,9 millones de euros. Por otro lado, el continente americano supone el 20,2% del total exportado, destacando América del Norte, con el 13,4% del total. En el caso del conjunto del continente americano las ventas en este período suman 372,2 millones de euros.

En cuanto al continente asiático la cuota y la subida en estos meses, del 17,2%. El valor de los productos exportados suma 313,5 millones de

CONSIGNATARIOS DE BUQUES
AGENTES MARÍTIMOS
SHIP AGENTS

Paseo Buenavista, 15b - 12100 Grao de Castellón · Tel.: +34 964 170 370 · +34 679 627 757
agency@naoshipping.com

euros. Finalmente, el continente africano ha registrado una subida del 14,8%, con un valor acumulado de 193,7 millones de euros frente a los 168,8 millones de euros.

Por países, y según los datos de ASCER, es Francia el principales destino de las exportaciones de azulejos, con un valor acumulado de 218,6 millones de euros, es decir, un 18,9% más que en el año anterior. Le sigue Estados Unidos, que crece a un ritmo del 27,6% y acumula un valor de 201,4 millones de euros, y Reino Unido, con un aumento del 36,1% y un acumulado en valor de 109,6 millones de euros. Destaca también el buen comportamiento de Alemania, que registra un crecimiento del 46,4%, con un valor de 80,8 millones de euros, e Italia, que crece un 34,3% y acumula un valor de 76,6 millones de euros. Los siguientes países en la tabla son Israel, Arabia Saudí, Marruecos, Portugal y Bélgica.

A delegation of 71 ceramic tile manufacturers is attending the CERSAIE trade fair, which is being held from the 27th to the 30th of September in the city of Bologna. Spain is in fact providing the second largest contingent in terms of natio-

nality, only surpassed by the Italians themselves.

According to the Spanish Association of Ceramic Tile Manufacturers (ASCR), the accumulated Industrial Production Index (IPI) for the month of June was -7.4%, while production during the previous year (2021) amounted to 587 million euros.

Based on the latest data, which correspond to the period between January and May of this year, exports from the Spanish sector reached 179 countries and a value of 1,844 million euros, which represents a growth of 26.5% over the previous year. However, the volume of exports in the period was 3.7% lower than last year.

By geographical area, sales to Europe stand out, accounting for 51.4% of total exports, an increase of 32.1% on the previous year's results, with an accumulated value in the first five months of the year of 948.6 million euros.

For its part, the Middle East now represents a share of 13.7% and registered an increase in sales of 14%, with a value of 252.9 million euros. On the other hand, the continent of America accounts for 20.2%

of total exports, with North America standing out with 13.4% of the total. In the case of the American continent as a whole, sales in this period amounted to 372.2 million euros.

As for Asia, the share and the increase in these months is 17.2%. The value of exported products totalled 313.5 million euros. Finally, the continent of Africa has registered a rise of 14.8%, with an accumulated value of 193.7 million euros compared to 168.8 million euros.

By country, always according to data provided by ASCER, France is the main destination for tile exports, with an accumulated value of 218.6 million euros, i.e. 18.9% more than the previous year. It is followed by the United States, which is growing at a rate of 27.6% and has an accumulated value of 201.4 million euros, and by the United Kingdom, with an increase of 36.1% and an accumulated value of 109.6 million euros. Also noteworthy is the good performance of Germany, which recorded a growth of 46.4% and a value of 80.8 million euros, and Italy, which grew by 34.3% and accumulated a value of 76.6 million euros. The next countries in the table are Israel, Saudi Arabia, Morocco, Portugal and Belgium.

The advertisement features a large image of the City of Arts and Sciences in Valencia, Spain, with its iconic glass and steel structures reflected in the water. A globe graphic is overlaid on the background, with a blue box labeled "VALENCIA" pointing to it. The Interglobo logo, consisting of a stylized globe icon and the text "Interglobo INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS", is positioned at the top. Below the image, the text "INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS" is written in large, bold, white letters, followed by the tagline "A human technology world in forwarding" in a smaller, white font.

Interglobo Forwarders Spain - Av. del Puerto, 302 - Of. 3.3 - 46024 Valencia - España - Teléfono + 34 960 660 268 - Mail interglobospain@interglobo.com
www.interglobo.com



El sector cerámico supone un 40% del tráfico de mercancías de PortCastelló

The ceramics sector accounts for 40% of PortCastello's cargo traffic

El puerto de Castellón aplica bonificaciones para incentivar este tipo de tráficos

The port of Castellón applies subsidies to incentivise this type of traffic

El puerto de Castellón es el puerto de la cerámica por antonomasia, porque es la principal puerta de entrada para la materia prima necesaria para abastecer al sector. De hecho, el sector cerámico supone el 40,9% del tráfico de mercancías en PortCastelló en lo que va de año, frente al 38,9% en el mismo periodo del año anterior. En concreto, hasta el mes de agosto se han movido en el puerto de Castellón un total de 6.034.917 toneladas de mercancías relacionadas con la cerámica, tanto de importación como de exportación.

La vinculación del puerto de Castellón con el sector se refleja en el tráfico de graneles sólidos, que aumenta un 20,4% en los primeros 8 meses del año respecto al año ante-

rior. Así, PortCastelló contabiliza en el acumulado del año 5.352.196 toneladas de granel sólido vinculado a la cerámica. La principal materia prima que más crece en este periodo es el caolín, un 62,5%, seguida del feldespato, con un 26,6%. Es precisamente esta materia prima la que más tráfico supone de granel sólido en PortCastelló, y mueve en lo que va de año 3,2 millones de toneladas. Le sigue las arcillas, con 1,3 millones de toneladas.

Por otro lado, los principales países de exportación de azulejos y baldosas de PortCastelló son Israel, Rumanía y Grecia. Mientras, Argelia, Estados Árabes Unidos y Turquía son los destinos principales de frita y vidrio.

Hay que recordar que el puerto de Castelló se consolida en el segundo puesto del sistema portuario español este tipo de tráficos. Ello es debido al trabajo y dinamismo del sector cerámico en la provincia y su resiliencia en tiempos de crisis.

Alcanzar esa posición de referencia en tráfico de graneles sólidos va unido a la implantación de las mejoras prácticas medioambientales del puerto de Castellón. Uno de los objetivos que marca el Plan Estratégico de PortCastelló es crecer de manera sostenible, y eso pasa por inversiones en protección medioambiental y por implantar operativas cada vez más respetuosas con el entorno y por el cumplimiento del Código de Buenas Prácticas Medioambientales.

El presidente de la Autoridad Portuaria de Castellón, Rafa Simó, se ha referido a los dos hitos en materia de protección medioambiental, como son la aprobación del Código de Buenas Prácticas Medioambientales y la firma de un convenio pionero de Calidad del Aire con la Generalitat Valenciana.

La importancia del sector para el puerto de Castellón se refleja en las bonificaciones que aprueba para incentivar este tipo de tráficos y que además "ayudan al desarrollo económico y social del entorno". Durante este 2022, la Autoridad Portuaria de Castellón está aplicando bonificaciones de hasta un 40% en las escalas marítimas de contenedores, y de hasta un 40% en la tasa de mercancía. Además, ha multiplicados por dos las bonificaciones al embarque de azulejos y fritas, y aplica un 40%.



Por último incentiva con un 5% la importación de materias primas del sector.

The port of Castellón is the port of ceramics par excellence, because it is the main gateway for the raw materials needed to supply the sector. In fact, the ceramics sector accounts for 40.9% of the goods traffic in PortCastelló so far this year, compared to 38.9% in the same period last year. More specifically, up to the month of August, a total of 6,034,917 tonnes of ceramics-related goods have been moved in the port of Castellón, both for import and export.

The link between the port of Castellón and the sector is reflected in the traffic of bulk solids, which has increased by 20.4% in the first 8 months of the year compared to the previous year. Thus, PortCastelló has accounted for 5,352,196 tonnes of bulk solids linked to ceramics in the year to date. The main raw material that has grown the most in this period is kaolin, 62.5%, followed by feldspar, with 26.6%. This raw material is precisely the one that accounts for the greatest amount of traffic of bulk solids in PortCastelló: so far this year the port has moved 3.2 million tonnes. It is followed by clays, with 1.3 million tonnes.

On the other hand, the main export countries for PortCastelló tiles are Israel, Romania and Greece. Meanwhile, Algeria, the United Arab Emirates and Turkey are the main destinations for frit and glass.

It should be remembered that the Port of Castelló has consolidated its position as Spain's second most important port for this type of traffic. This is due to the hard work and dynamism of the province's ceramics sector and its resilience in times of crisis.

Reaching this benchmark position in the traffic of bulk solids goes hand in hand with the implementation of the best environmental practices in the Port of Castellón. One of the objectives set out in PortCastelló's Strategic Plan is to grow in a sustainable manner, and this involves investments in environmental protection and the implementation of increasingly environmentally friendly operations and compliance with the Code of Good Environmental Practices.

The president of the Castellón Port Authority, Rafa Simó, referred to two milestones in environmental protection: the approval of the Code of Good Environmental Practices and the signing of a pioneering Air Quality agreement with the Generalitat Valenciana.

The importance of the sector for the Port of Castellón is reflected in the subsidies that have been approved to encourage this type of traffic and which also "help the economic and social development of the surrounding area". During 2022, the Port Authority of Castellón is applying subsidies of up to 40% in maritime container stopovers, and up to 40% in the goods tariff. In addition, it has doubled the subsidies for the shipment of tiles and frits, to which it applies a 40% subsidy. Finally, it provides an incentive of 5% for the import of raw materials for the sector.

BCL BulkCargoLogistics, S.A.

ALMACENAJE Y MANIPULACIÓN DE TODO TIPO DE MERCANCÍAS



Puerto de Castellón,
Muelle de la Cerámica
Aptdo. 189 - 12100 Castellón
Telf: +34 964 73 71 13
Fax: +34 964 73 74 35
e-mail: bulkcargo@bulkcargo.es
www.bulkcargo.es



Savino del Bene apuesta por crecer para ganar peso en sectores minoritarios

Savino del Bene is aiming for growth to gain weight in minority sectors

La compañía Savino del Bene acaba de abrir una oficina en Estocolmo y ha adquirido una empresa en Francia, como Tramar, al tiempo que dispone, bajo la denominación de Savino, con una nueva oficina en Bordeaux. "Además, estamos en proceso de adquisiciones en España, con operaciones que se concretarán antes de final de año, con el objetivo de incrementar nuestros volúmenes en sectores hasta ahora minoritarios", explica Juan Martí, director general de Savino del Bene.

Tal como señala, toda esta red de nuevas oficinas vienen a ampliar

la cobertura actual en Europa, con tráficos que afectan fundamentalmente a las exportaciones al continente americano, tanto latino como sajón, y a las importaciones en general.

En este contexto, la compañía participará en la feria CERSAIE, que se celebra en Bolonia (Italia), con el fin de acompañar a las empresas del sector, "esta vez en un contexto muy difícil, donde el factor energético está mermando su competitividad frente a terceros países productores". "Esperamos que en el momento en que estas líneas salgan a la luz se hayan implementado

medidas a nivel gubernamental europeo que mitiguen el grave impacto que está sufriendo un sector exportador y estratégicos de nuestro país. Confiamos en aumentar nuestra participación en un 20% como mínimo", añade Martí.

Los servicios logísticos y de transporte vinculados con la industria cerámica representan el 50% de la actividad de Savino del Bene, que tiene en el continente americano su principal destino. Por esa razón la compañía refuerza su compromiso con esta industria y participa en la feria CERSAIE, una de las citas de referencia de sector, donde el Grupo Savino del Bene contará con un stand propio. Así, el equipo de Savino del Bene en España que viaja a la feria (Pilar Escrig, José Quijal y Carlos Cabedo) tendrá la oportunidad de contactar no sólo con clientes sino también con el equipo de profesionales de la compañía de Italia y Latinoamérica y avanzar en el desarrollo de una estrategia que permita a la compañía responder a las necesidades del cliente.

Savino del Bene has just opened an office in Stockholm and acquired a French company called Tramar, not to



SAVINO DEL BENE

Global Logistics and Forwarding Company



We deliver your projects

VALENCIA HEADQUARTERS

C/ Dr. J. J. Dómine, 18 A - 46011 Valencia

Ph. + 34 963 241 350 - Fax: +34 963 672 003

www.savinelbene.com

MADRID · BARCELONA · VALENCIA · BILBAO · ALICANTE · VIGO



mention opening a new office in Bordeaux under the Savino brand name. "We are also currently in the process of making acquisitions in Spain, with operations that will be finalised before the end of the year, with the aim of increasing our volume in sectors that until now have been minority sectors", explains Juan Martí, Managing Director of Savino del Bene.

As he points out, this entire network

of new offices will expand the company's current coverage in Europe, with traffic that mainly affects exports to both Latin and North America, and imports in general.

In this context, the company will be participating in the CERSAIE fair, which is being held in Bologna (Italy), with the aim of accompanying companies in the sector: "this time in a very difficult context, where the energy factor is undermining their competiti-

veness against third-party producing countries. We hope that by the time these lines see the light of day, measures will have been implemented at European governmental level to mitigate the serious impact that one of our country's most strategic export sectors is suffering. We hope to increase our participation by at least 20%", Martí adds.

Logistics and transport services linked to the ceramics industry represent 50% of Savino del Bene's activity, with the American continent as its main market. For this reason, the company is reinforcing its commitment to this industry and is participating in the CERSAIE fair, one of the sector's benchmark events, where the Savino del Bene Group will have its own stand. In this way, the Savino del Bene team in Spain travelling to the fair (Pilar Escrig, José Quijal and Carlos Cabedo) will have the opportunity to make contact not only with clients but also with the company's team of professionals from Italy and Latin America and to make progress in the development of a strategy that will allow the company to respond to clients' needs.



www.simpotrade.com







Servicio G.A.R. Line

Salidas cada 10 días para mercancía General, Graneles, Carga de Proyectos y Convencional para los puertos de Argel, Bejaia y Oristano

OCMIS Maritime Line

Servicio entre los puertos del Atlántico Norte Español y los puertos del Mediterráneo, cubierto con una flota de 11 buques, entre tonelajes de 3.000 hasta 18.000 Tn. para Carga General, Convencional, Proyectos y Granales

Cerdan Tallada Str., 23 Etlo • 12004 CP, Castellon City, Spain. • Ocmis@Ocmis.es • Tel.: 722 879 219



BestWay refuerza su red de agentes

BestWay reinforces its network of agents

BestWay Cargo sigue apostando por crecer y lo hace ampliando su red de agentes y trabajando para hacer su propio fondo de negocio, tal como explican Miguel Balbastre y José García, responsables de la compañía.

En concreto, BestWay ha consolidado su presencia en mercados de Medio Oriente, Australia, Asia y Oceanía, de manera que está incrementando su estructura en ellos a través de un plan de agentes que contribuyan a dar servicio a estos tráficos.

El servicio de BestWay a la industria cerámica representa más del 60% de la actividad de la compañía, que en estos años se ha especializado en contar con una oferta adecuada a las necesidades de este importante sector.

BestWay Cargo inició su andadura en julio de 2018 de la mano de Balbastre y García, que aprovecharon su larga trayectoria profesional (más de tres décadas) para arrancar este proyecto, que incluye servicios marítimos y aéreos. Gracias a una oferta seria, personalizada y comprometida, la firma ha logrado posicionarse en la industria cerámica, apoyándose también en acuerdos de colaboración con grandes grupos, como Grupo Foppiani, con una importante presencia en el mercado asiático.

BestWay Cargo is determined to continue growing which is why it is expanding its network of agents and working hard to build its own goodwill, as the company's managers, Miguel Balbastre and José García, tell us.

More specifically, BestWay has consolidated its presence in markets in the Middle East, Australia, Asia and Oceania, thereby expanding its structure in these mar-

kets through an agency strategy that will help to service traffic in these areas.

The service that BestWay provides to the ceramics industry represents more than 60% of the activity of a company that in recent years has specialised in providing an offer tailored to the needs of this important sector.

BestWay Cargo was launched in July 2018 by Balbastre and García, who drew on their long professional experience (more than three decades) to start this project, which includes maritime and air services. The firm has managed to carve out a position for itself in the ceramics industry thanks to its serious, personalised and committed offer and to its collaboration agreements with such major groups as the Foppiani Group, which has a significant presence in the Asian market.

BestWay
CARGO S.L

We grow with you!!!

SERVICIOS/SERVICES

MARITIMOS / SEA SHIPMENTS (FCL / FCL – LCL/FCL)

AEREOS / AIR SHIPMENT

GRUPAJES / CONSOLIDATION (LCL/LCL)



As partner in Spain of:

Agentes en la mayoría de países del mundo
Partners around world-wide

Foppiani
Shipping & Logistics

C/José Benlliure, 7, Pta. 1 - 2 - 46011 Valencia - Tel. + 34 960 461 050
www.bestwaycargo.es

Cevisama vuelve más fuerte que nunca

*Cevisama returns
stronger than ever*



Regresa con espacios como el aplaudido #CevisamaTrends y estrena nuevos proyectos como Cevisama Build, la iniciativa más eco del certamen o Cevisama Tech, donde la innovación y el I+D+i tiene un papel protagonista. Una cita imprescindible que tendrá

lugar del 27 al 3 de marzo de 2023 en Feria Valencia.

Cevisama vuelve del 27 de febrero al 3 de marzo de 2023 a Feria Valencia y lo hace más fuerte que nunca. La industria de la cerámica y el baño enseñará nuevas propuestas, ofertas y espacios que convertirán a la feria en punto de referencia del sector.

En primer lugar, Cevisama acogerá un año más todo el diseño y las tendencias, esenciales en el ADN del certamen. Lo hará a través de #Cevisamatrends, que en la pasada edición celebró exitosamente su puesta de largo. En este espacio se podrá ver una galería de producto exclusiva en la que las marcas podrán exhibir piezas y elementos vinculados a proyectos de decoración, interiorismo, arquitectura y diseño. Una apuesta que cuenta con un gran valor añadido que sin duda seducirá al profesional prescriptor.

Este espacio se complementará con un ciclo de charlas y conferencias impar"das por referencias internacionales del mundo de la arquitectura, el interiorismo y el diseño. A través de sus trabajos más actuales y representativos aportarán su visión, las nuevas necesidades e inquietudes de un sector en constante evolución.

Un ejemplo de ello será el importante Foro Arquitectura, en el que profesionales de reconocido prestigio ayudarán a entender la actualidad del sector, aportando valiosa información sobre la dirección que está tomando el sector contract y de proyectos, así como la estrecha vinculación entre el diseño y las industrias de la cerámica y el baño. Thom Mayne, Bjarke Ingels, Jaques Herzog, Ramón Esteve, Benedeta Tagliabue o Belinda Tato son solo alguno de los profesionales que han pasado por Cevisama a lo largo de los años.



Nuevos espacios

En esta edición, se lanzarán dos espacios que tendrán la sostenibilidad y la innovación como ejes. Uno de ellos será Cevisama Build, el proyecto más eco del cer-

tamen. Esta nueva plaza dará a los profesionales la posibilidad de acceder a las tendencias en materiales de construcción que potencian la sostenibilidad y el ahorro en proyectos de obra nueva, pero también en los proyectos de reforma y rehabilitación. Instalaciones MEP, BIM, sistemas constructivos, materiales de construcción sostenible, domó"ca, ú"les diamantados, aislamientos térmicos y acústicos, ventilación o fachadas son solo algunos de los perfiles que mostrarán su oferta en Cevisama del 27 de febrero al 3 de marzo.

Por su parte, Cevisama Tech combinará los últimos avances en tecnología e I+D+i, en maquinaria, fritas, esmaltes, y colores cerámicos, software, logística, tecnología aplicada y mucho más. Lo hará a través de dos pabellones expositivos que recogerán toda la oferta del sector. Cevisama Tech se convertirá así en un centro especializado en el que descubrir toda la innovación.

Sendos escaparates comerciales irán acompañados de un programa de ponencias en torno a la sostenibilidad, la bioconstrucción, la innovación, y la tecnología. Expertos del sector reflexionarán sobre la situación actual de estos mercados y debatirán, por ejemplo, la importancia de hacer frente activamente al problema medioambiental. A esta iniciativa se le sumará, además, la entrega de los premios a la sostenibilidad.

It's back with such spaces as the acclaimed #CevisamaTrends and new projects such as Cevisama Build, the show's most eco-friendly initiative, and Cevisama Tech, where innovation and R&D&I are to the fore. An unmissable event that will take place from the 27th of February to the 3rd of March 2023 at Feria Valencia.

Cevisama returns to Feria Valencia from the 27th of February to the 3rd of March 2023 - stronger than ever before! The ceramics and bathroom industry will showcase new proposals, offers and spaces that will make the fair a veritable reference point for the entire sector.

First of all, Cevisama will once again be welcoming all the design and trends that are part and parcel of the event's DNA thanks to #Cevisamatrends, which was launched last year and proved highly successful. This space will feature an exclusive product gallery where brands will be able to exhibit selected pieces and elements from their decoration, interior design, architecture and design projects. This is a venture with great added value that will undoubtedly seduce the professional specifier.

This space will be complemented by a series of talks and conferences given by leading international luminaries from the world of architecture, interior design and design. Through their most current and representative work, they will contribute their vision and discuss the new needs and concerns of a sector in constant evolution.

An example of this will be the important Architecture Forum, in which professionals of recognised prestige will help attendees to understand the situation the sector finds itself in, providing valuable information on the direction that the contract and project sector is taking, as well as on the close links between design and the ceramic and bathroom industries. Thom Mayne, Bjarke Ingels, Jacques Herzog, Ramón Esteve, Benedetta Tagliabue and Belinda Tato are just some of the professionals who

have graced Cevisama over the years.

New spaces

This year's edition will see the launch of two spaces which will have sustainability and innovation at their core. One of them will be Cevisama Build, the show's most eco-friendly project. This new space will give professionals the chance to access trends in building materials that promote sustainability and savings in new construction projects, but also in refurbishment and renovation projects. MEP and BIM installations, construction systems, sustainable building materials, home automation, diamond tools, thermal and acoustic insulation, ventilation and façades are just some of the profiles that will be on display at Cevisama from the 27th of February to the 3rd of March.

For its part, Cevisama Tech will combine the latest advances in technology and R&D&I in machinery, frits, glazes and ceramic colours, software, logistics, applied technology and much more. This section will take place in two exhibition pavilions that will bring together the sector's entire range of products and services. Cevisama Tech will thus become a specialised centre in which to discover all there is to discover in terms of innovation.

Both commercial showcases will be accompanied by a programme of talks on sustainability, bio-construction, innovation and technology. Experts from the sector will reflect on the current situation of these markets and discuss, for example, the importance of actively tackling environmental issues. In addition to this initiative, the sustainability awards will also be presented.

stock logistic

DISTRIBUCIÓN DE MERCANCIAS
SERVICIOS LOGÍSTICOS
EXPORTACIÓN / IMPORTACIÓN
TRANSPORTE AÉREO
DESPACHO DE ADUANAS
TRANSPORTE TERRESTRE
TRANSPORTE MARÍTIMO
ALMACENAJE

Logística de confianza

Av. Hermanos Maristas, 28 - Acceso oficinas 2º D
46013 - VALENCIA
Tel. +34 963 164 199 - Fax + 34 963 164 198
Info@stocklogistic.com - www.stocklogistic.com



José Doménech y Enrique Moreno Jr.

Sea Carriers recupera su cita con CERSAIE

Sea Carriers keeps its appointment with CERSAIE

Hace más de veinticinco años que la empresa Sea Carriers, S-L., cien por cien valenciana, se mantiene fiel a su encuentro anual en Bolonia (Italia). "Es una cita muy importante para nosotros", asegura José Doménech, vicepresidente de la empresa. "Queríamos estar aquí; queríamos volver".

"Seguimos en unos tiempos muy difíciles y complicados para todos. Todo cambia cada día, sin buenas noticias, desgraciadamente. Hemos pasado una pandemia, una evolución al alza de los precios del transporte marítimo en general y ahora una guerra en Europa que está desestabilizando y aumentando todos los costes de producción y servicios", apunta Dómenech.

En este contexto, Sea Carriers sigue centrada completamente en la posibilidad de conseguir mejores precios y espacio en los barcos, ya que "nuestra prioridad es que nuestros clientes se puedan beneficiar de cualquier mejora". "Esto es una labor

que debemos hacer a través del contacto diario con todas las compañías navieras, puesto que el mapa de la oferta y la demanda está cambiando constantemente", prosiguen José Doménech y Enrique Moreno Jr., director comercial de la firma.

Fabricantes y exportadores con sus nuevas ideas, programas, diseños y tendencias estarán presentes en CERSAIE: "Nuestra labor es que los clientes puedan formalizar sus pedidos basados en un mejor coste de transporte y facilidades de embarque para que el mundo actual del comercio internacional pueda mejorar en breve".

Por su parte, Sea Carriers, como parte importante integrada en la cadena logística, está de nuevo en CERSAIE y sigue empeñada en ofrecer soluciones servicios y alternativas de transporte de acuerdo con las necesidades de cada cliente. "Nuestra norma de embarques a medida permanece", apuntan.

Profesionalidad, calidad, servicio

y precio son palabras y hechos que los clientes de Sea Carriers aprecian para otorgarle su confianza y fidelidad desde hace muchos años. Enrique Moreno explica que la compañía, cien por cien independiente y ampliamente consolidada en el sector del transporte internacional, considera CERSAIE como una de las ferias más importantes. "Seguimos con la idea de estar cerca de los fabricantes, de los exportadores de los clientes... En definitiva, de los profesionales que puedan tener relación con el desarrollo de nuestra actividad logística", puntualiza.

Al tiempo, la empresa está consolidando su red internacional de agentes, a la vez que renueva la inversión en tecnología y medios. "Nuestra visión global de la actividad del transporte internacional nos anima a mejorar la garantía de servicio que venimos ofreciendo desde siempre a nuestros clientes. Esto permite a fabricantes, exportadores e importadores de todo el mundo seguir confiándose cómodos y seguros con nosotros en todos nuestros servicios", prosigue.

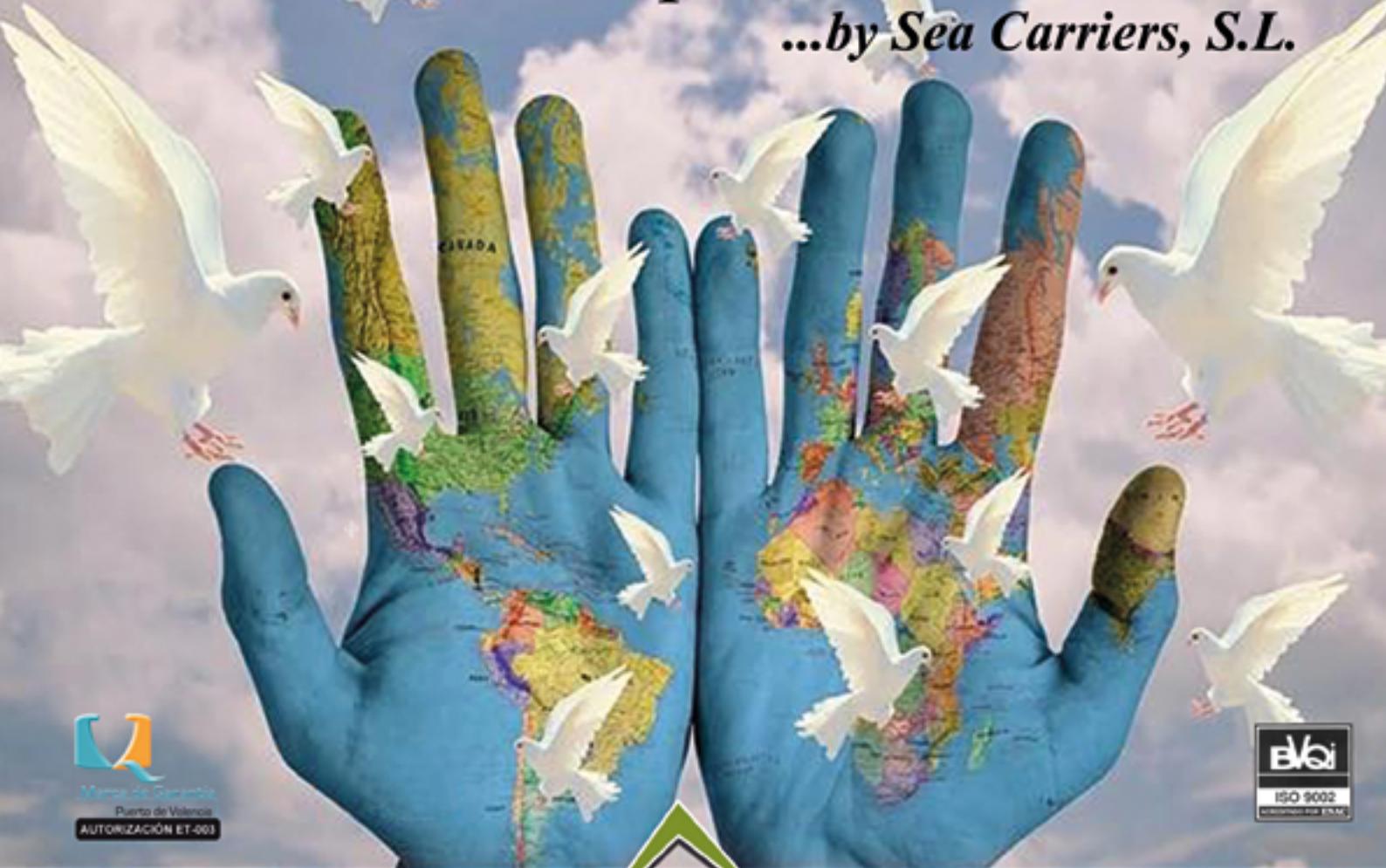
"Queremos agradecer – indican Doménech y Moreno – la confianza y apoyo de los clientes durante tantos años de relación mutua y, sobre todo, en estos momentos. A todos ellos les garantizamos nuestro mejor y más profesional servicio. También a FORO INTERNACIONAL por ser una publicación actual, presente en todas las citas importantes y por permitirnos mostrar en sus páginas nuestro compromiso y voz".

"Esperamos poder estar presentes en próximas ferias y encontrarnos de nuevo. Nuestro ánimo es seguir adelante en la consolidación de nuestra empresa Sea Carriers como referencia importante en el transporte internacional. Mucho éxito a CERSAIE y mucha salud para todos y nuestras familias", concluyen.

For more than twenty-five years, Sea Carriers, S.L., a 100% Valencian company, has remained faithful to this annual meeting in Bologna (Italy). "It is a very important event for us", says José Doménech, the company's Vice-President. "We wanted to be here; we wanted to come back."

“Tailor-made shipments worldwide”

...by Sea Carriers, S.L.



SEA CARRIERS, S.L.
INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS



Pza. Setmana Santa Marinera, 2 - 6º 46011 - Valencia (Spain)
Tel. (34) 963 24 22 00 - Fax (34) 963 24 20 00
www.seacarriers.es

We are still going through very difficult and complicated times for everyone. Everything changes every day, and sadly there's not a lot of good news out there. We have been through a pandemic, an upward evolution of shipping prices in general and now a war in Europe that is destabilising and increasing all production and service costs", Doménech points out.

In this context, Sea Carriers remains fully focused on the possibility of obtaining better prices and space on ships, given that "our priority is that our customers can benefit from any improvements". "This is a task that we must accomplish through day-to-day contact with all the shipping companies, as the supply and demand map is changing almost every day", José Doménech and Enrique Moreno Jr., Commercial Manager of the brand, go on to say.

Manufacturers and exporters will be present at CERSAIE, armed with new ideas, programmes, designs and trends: "Our job is to ensure that clients can place their orders on the basis of better transport costs and shipping facilities so that the current world of international trade can

improve as quickly as possible".

For its part, Sea Carriers, as an important integrated part of the logistics chain, will be attending CERSAIE once again and remains committed to offering solutions, services and transport alternatives in accordance with the needs of each client. "Our standard of tailor-made shipments remains firmly in place", they say.

Professionalism, quality, service and price are words and deeds that Sea Carriers' customers appreciate, and which have earned their trust and loyalty over the course of many years. Enrique Moreno explains that the company, one hundred percent independent and firmly established in the international transport sector, considers CERSAIE to be one of the most important trade fairs. "We continue with this idea of being close to the manufacturers, exporters, customers, etc. In short, with professionals who may be related to the development of our logistics activity", he points out.

At the same time, the company is both consolidating its international network of agents and renewing its investment in technology and

resources. "Our global vision of the international transport activity encourages us to improve the service guarantee that we have always offered our clients. This allows manufacturers, exporters and importers from all over the world to continue to entrust us with their shipments, feeling confident and secure with all the services we provide", he continues.

"We would like to thank our customers for their trust and support over so many years of mutual relationship and especially at this time", add Doménech and Moreno. "We guarantee them all our best and most professional service. We would also like to thank FORO INTERNACIONAL for being such an up-to-date publication, always there at all the important events, and for allowing us to express our commitment and voice in its pages".

"We hope to be present at future fairs and to meet again. Our aim is to continue to consolidate our company Sea Carriers as a reference in international transport. All the best to CERSAIE and good health to all of us and our families", they conclude.



Logística es adaptación.

Logística es SUARDIAZ.



ESPAÑA: Madrid | Algeciras | Barcelona | Bilbao | Cádiz | Gijón | Las Palmas de Gran Canaria | Santa Cruz de Tenerife | Santander | Sevilla | Tarragona | Valencia | Vigo | Zaragoza
EN EL MUNDO FRANCIA: Marsella – Nantes | MARRUECOS: Casablanca – Tánger | MÉXICO | PERÚ

H.Q. Ayala, 6. 28001 Madrid | +34 914 316 640 | info@suardiaz.com | suardiaz.com | @suardiazgroup



Iberoforwards refuerza su compromiso con el sector del mármol y el azulejo

Iberoforwards reinforces its commitment to the marble and tile sector

Iberoforwards ha lanzado un servicio regular terrestre con Italia, que viene a sumarse a la oferta de la compañía con otros destino, como Francia, Bélgica y Holanda, con salidas semanales desde nuestros almacenes.

En el marco de sus planes de expansión y crecimiento, tal como explica el director general, Jordi Esteve, la compañía ha puesto en marcha este año un servicio de transporte nacional por la toda la Península Ibérica, que le permite cubrir todos sus destinos para mercancía paletizada. "En los próximos meses tendremos lista una herramienta informática para mejorar el servicio de tracking on line a disposición de los clientes", adelanta Jordi Esteve entre las novedades.

Iberoforwards[®]
International Freight Forwarders

SEA SHIPPING **CANARY ISLAND**
AIR FREIGHT **WAREHOUSES STORAGES**
ROAD INTRA EUROPE **LOGISTICS SOLUTIONS**

Calle del Rublo, 66 - 69 · Pol. Ind. Las Atalayas
ALICANTE Spain · Telf. +34 965 10 77 88
email: maritimo@iberoforwards.com

C/ Nicolás Copérnico, 8 Pta.2 · Parque Tecnológico
Paterna VALENCIA Spain · Telf. +34 648 41 39 72
email: santi@iberoforwards.com

www.iberoforwards.com

We move your tiles!!
Please ask us for sea or airfreight
rate from SPAIN to AMERICA!

A collage of images related to logistics and transportation. It includes a white delivery truck with the 'Iberoforwards' logo, a large cargo ship at sea, and a close-up of a person's hand holding a smartphone with a tracking application displayed on the screen. There is also a graphic of an airplane in flight.



Este año Iberoforwarders ha cumplido su 25 aniversario, una fecha muy especial que celebró todo el equipo con sus familias. A la cita acudieron los fundadores de la empresa y algunos empleados ya jubilados. De hecho, en el transcurso de la cena oficial se rindió homenaje a los cuatro profesionales que tuvieron la idea de sentar las bases de lo que hoy es la compañía: Francisco Esteve Antón, Francisco Rubio, Ricardo Linares y Josep Esteve.

“El sector del mármol, el granito y el azulejo sigue siendo nuestro principal mercado y estamos a dis-

posición de todos los importadores y exportadores para ayudarles en la gestión de sus embarques, ofreciendo precios competitivos y de calidad – continúa Esteve -. Por nuestra larga experiencia y volumen de cargas en este sector tenemos mucho que ofrecer a esta industria”.

Iberoforwarders has launched a regular overland service to Italy which is designed to complement the company's existing offer to such other destinations as France, Belgium and Holland, with weekly departures from its warehouses.

This year, within the framework of its expansion and growth plans, as the general manager, Jordi Esteve, explains, the company has launched a national transport service that covers the entire Iberian Peninsula and allows it to cover all its destinations for palletised goods. “Among other new developments, we are working on an IT tool to improve the online tracking service we offer our customers and it will be ready in the next few months”, Jordi Esteve tells us.

Iberoforwarders celebrated its 25th anniversary this year, a very special occasion that the entire team celebrated with their families. The event was attended by the founders of the company and a number of retired employees. In fact, during the official dinner, tribute was paid to the four professionals whose idea it was to lay the foundations of what is now the company: Francisco Esteve Antón, Francisco Rubio, Ricardo Linares and Josep Esteve.

“The marble, granite and tile sector is still our main market and we are always on hand to help importers and exporters manage their shipments, offering competitive prices and quality” Esteve goes on to say. Thanks to our extensive experience and the volume of cargo we handle in this sector, we have a lot to offer this industry”.



AM Cargo cumple 10 años al servicio del comercio exterior

AM Cargo celebrates 10 years at the service of overseas trade

La compañía Am Cargo, empresa transitaria con capital cien por cien español integrada por un grupo de profesionales con una dilatada experiencia dentro del sector logístico nacional e internacional, acaba de cumplir diez años al servicio del comercio exterior.

La empresa, que mantiene una firme apuesta por la polivalencia y la inversión tecnológica, vuelve a CERSAIE, donde estarán presentes Emilio García y Alberto Rodrigo, una de las citas de referencia de la industria azulejera, para apoyar al sector con su plataforma logística, integrando los diferentes medios de transporte.

Además, a esta estructura se van sumando nuevas plataformas apoyadas en sus almacenes con el fin de dar un servicio global a sus clientes y red de agentes mundial. Para ello cuentan con unas instalaciones de 15.000 metros cuadrados, con una

nave de 1.000 metros cuadrados y nuevos sistemas de integración, funcionalidad y adaptación informática para todo tipo de cliente y mercancías, intentando facilitar la gestión, tanto del exportador como del importador.

En mayo se cumplieron los diez años de actividad y cinco años desde la inauguración de sus instalaciones actuales y la compañía sigue confiando en la expansión y en fortalecer sus servicios. AM Cargo cuenta con una sólida red nacional, con oficinas en Valencia, Castellón, Zaragoza, Bilbao, Madrid y Barcelona, y también internacional, sustentada sobre una amplia red de correspondentes que se extiende por todo el mundo.

AM Cargo, a forwarding company with one hundred percent Spanish capital that was set up by a group of professionals with extensive experience in the domestic and inter-

national logistics sector, has just celebrated its tenth anniversary at the service of overseas trade.

The company, which remains firmly committed to versatility and technological investment, is returning to CERSAIE, one of the benchmark events in the tile industry. Emilio García and Alberto Rodrigo will be on hand to support the sector with the company's logistics platform which integrates the different modes of transport.

The company is also adding new platforms to its structure, supported by its warehouses, with the aim of providing a comprehensive service to its customers and its worldwide network of agents. To this end, they have facilities that occupy 15,000 square metres, including a 1,000 square metre warehouse, and new integration, functionality and computerised adaptation systems for all types of clients and goods, designed to facilitate the management of both the exporter and the importer.

The month of May marked ten years of activity and five years since the company opened its current facilities from whence it continues to focus on expansion and strengthening its services. AM Cargo has created a solid national network, with offices in Valencia, Castellón, Zaragoza, Bilbao, Madrid and Barcelona, supported by an extensive international network of correspondents all over the world.



Grupo Trimodos visita CERSAIE como parte de su colaboración con DB Schenker Italia

Grupo Trimodos attends CERSAIE as part of its partnership with DB Schenker Italy

Ambas compañías trabajan juntas en el transporte de azulejos desde 1966

The two companies have been working together in tile transport since 1966

El grupo empresarial de transporte y logística viajará hasta Bolonia, sede de CERSAIE, la feria más influyente del azulejo con un marcado carácter internacional y que se desarrollará entre el 26 y el 30 de septiembre. Es la vigesimosexta ocasión que Grupo Trimodos visita la feria, que sirve como punto de encuentro entre DB Schenker Italia, y su red de colaboradores. Un encuentro que tiene como fin estudiar nuevos proyectos, implementar mejoras en el servicio y abrir nuevos tráficos.

La relación entre Grupo Trimodos

y DB Schenker Italia se remonta a 1966, momento en que Stinsa, la marca del Grupo especializada en transporte ferroviario e intermodalidad, y la empresa italiana ponen en marcha un servicio de transporte ferroviario de azulejos desde España a Europa, especialmente a los países escandinavos. De esta manera, permite ofrecer al exportador español el mismo servicio que a las empresas fabricantes italianas para azulejos y materias primas y que envían sus productos a Europa.

Este servicio intermodal, pone en colaboración a la carretera y al

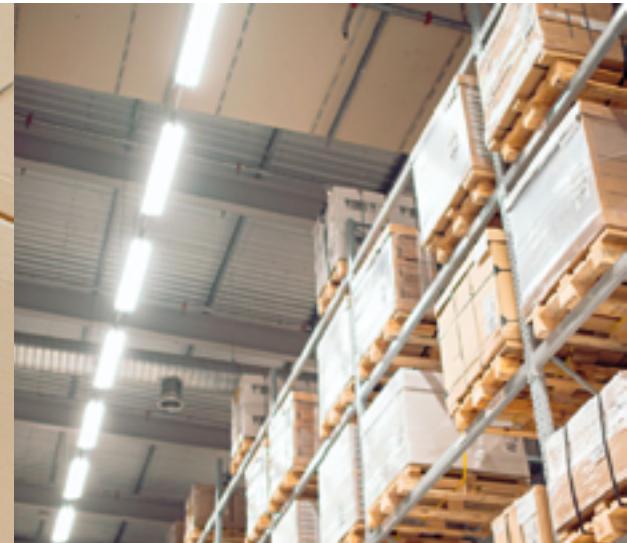
ferrocarril para conseguir soluciones de transporte más eficientes y limpias, un objetivo que Grupo Trimodos sigue teniendo muy presente en cada una de sus acciones.

Así, CERSAIE sirve todos los años para reunirse con los correspondientes de la red de distribución y establecer un punto de revisión de dicha colaboración

Carmelo Martínez, gerente de Stinsa, acudirá a CERSAIE junto a Carmen Ortells, profesional con más de 29 años de experiencia. Martínez destaca que "acudir a CERSAIE también es una oportunidad para visitar a clientes españoles que exponen en la feria y aprovechar para evaluar nuestra oferta de servicios, detectar nuevas necesidades y nuevas tendencias que afecten al sector de la logística y el transporte".

Renovación

El año pasado Grupo Trimodos experimentó una reformulación de su entramado de marcas, creando una nueva identidad corporativa y reforzando su propuesta de valor. Aunque opera bajo una marca matriz sigue dando protagonismo a cada una de sus marcas por separado: Transargi, agencia de transportes por carretera y transitoria marítima y Stinsa, que el próximo año cumple 40 años de trayectoria. La compañía, en su conjunto, ofrece soluciones globales y completas para optimizar la red logística de sus



clientes.

Recientemente ha abierto un nuevo centro logístico en Burriana (Castellón) para centralizar su actividad y la compañía, actualmente, tiene sedes en el Grao de Castelló y en Sevilla, además de una flota fija de camiones operando en las provincias de Barcelona, Granada, Murcia, Tarragona y Valencia.

The transport and logistics business group will travel to Bologna, the venue for CERSAIE, the most influential and international tile fair, which will take place from the 26th to the 30th of September. This is the twenty-sixth time that Grupo Trimodos will attend the fair, which serves as a meeting point for DB Schenker Italy and its network of partners. The purpose of the meeting is to study new projects, implement service improvements and open up new traffic.

The relationship between Grupo Trimodos and DB Schenker Italy dates back to 1966, when Stinsa, the Group's brand specialised in rail transport and intermodality, and the Italian company launched a service to transport tiles from Spain to Europe by rail, especially to the Scandinavian countries. In this way, it offers Spanish exporters the same service as it provides to Italian manufacturers of tiles and raw materials who also distribute their products in Europe.

This intermodal service brings road and rail together to ensure more efficient and cleaner transport solutions, an objective that Grupo Trimodos always keeps in mind in everything it does.

This is why, every year, CERSAIE provides an opportunity to meet with representatives of its distribution network and to review this collaboration.

Carmelo Martínez, manager of Stinsa, will attend CERSAIE together with Carmen Ortells, a professional with more than 29 years of experience. Martínez stresses that "attending CERSAIE is also an opportunity to visit Spanish clients exhibiting at the fair and to take advantage of the opportunity to evaluate our range of services, detect new needs and new trends affecting the logistics and transport sector".

Renewal

Last year, Grupo Trimodos embarked on a reformulation of its branding, creating a new corporate identity and

reinforcing its value proposition. Although it operates under a parent brand, it continues to give prominence to each of its brands separately: Transargi, a road transport agency and maritime freight forwarder, and Stinsa, which will be celebrating its 40th anniversary next year. The company, as a whole, offers global and comprehensive solutions to optimise its clients' logistics network.

It has recently opened a new logistics centre in Burriana (Castellón) to centralise its activity and the company currently has offices in Grao de Castelló and Seville, as well as a permanent fleet of trucks operating in the provinces of Barcelona, Granada, Murcia, Tarragona and Valencia.

**GRUPO
TRIMODOS**

Stinsa · Transargi

grupotrimodos.com

- Transporte intermodal
- Tránsitos marítimos
- Transporte por carretera nacional e internacional
- Almacenaje y actividades de valor añadido
- Servicios complementarios
- Proyectos logísticos ad hoc y consultoría

Soluciones globales de transporte y logística

¡Podemos ayudarte!
comercial@grupotrimodos.com

Carmelo, tel. +34 699 033 733



Noatum pone en servicio nuevas grúas en tres de sus terminales portuarias

Noatum commissions new cranes at three of its port terminals

Después de completar la adquisición de un lote de cuatro grúas al fabricante de maquinaria portuaria Liebherr, para tres de sus terminales portuarias en España, Noatum Terminals ha recibido la entrega de los tres últimos equipos y se prepara para su instalación en los puertos asignados.

Las grúas están configuradas con la versatilidad necesaria para poder manejar diferentes tipos de carga, además de estar equipadas con tecnología punta, generando mejores rendimientos operativos para los respectivos puertos donde serán instaladas. Por otra parte, contribuyen también a minimizar el impacto ambiental y ahorrar energía en las operaciones portuarias.

La primera grúa, LHM 420 Pactronic con capacidad de hasta 124 toneladas, llegó al puerto de Sagunto a principios de año, donde ha estado operando exitosamente desde entonces, contribuyendo a un

mejor manejo de los crecientes volúmenes de actividad en dicha terminal.

Tres grúas más salieron a bordo del buque de carga pesada MERI, en la mañana del 5 de septiembre, desde el puerto de Rostock en Alemania. Este pasado domingo 18 de septiembre, se completó la primera entrega en el puerto de Castellón de la grúa LHM 550 con capacidad de hasta 144 toneladas y alcance de 54 metros; esta ha sido optimizada para el manejo de carga a granel en barcos clase Capesize, manejo de contenedores y barcos New-Panamax.

Las grúas destinadas a las terminales de Sagunto y Tarragona llegaron el 19 y 20 de septiembre, respectivamente. Se trata de dos modelos LHM 420 con capacidad de 124 toneladas, capaces de mejorar la productividad con el manejo de hasta 18 contenedores por hora, pudiendo manejar cargas a granel,

proyectos o cualquier tipo de carga general.

Cabe resaltar que la primera grúa que fue recibida en Sagunto fue ensamblada en destino, pero en esta segunda entrega, las tres grúas vienen montadas de fábrica y preparadas para un uso inmediato.

Se trata de uno de los mayores pedidos de este tipo en Europa, incluyendo la fabricación, transporte y puesta en marcha de tres grandes grúas móviles simultáneamente para un solo cliente.

Joaquín Ramón Lestau, Managing Director de Noatum Terminals, señaló que "este ambicioso pedido, nunca antes hecho, al fabricante Liebherr, forma parte de una estrategia que persigue brindar mejoras continuas a nuestros clientes y, también, un claro compromiso por reducir nuestra huella ambiental e implementar las medidas de seguridad más avanzadas."

Esta inversión en equipamiento

para las terminales supone un aumento de su capacidad operativa actual, pasando a contar con seis grúas móviles y seis eléctricas en Sagunto, cinco grúas móviles, dos para contenedores y dos eléctricas en Castellón, y tres grúas móviles en Tarragona.

Having signed an agreement to purchase a batch of four cranes from Liebherr, the port machinery manufacturer, destined for three of its port terminals in Spain, Noatum Terminals has now taken delivery of the last three units and is preparing to install them in the corresponding ports.

These highly versatile cranes have been designed to handle different types of cargo and are fitted with state-of-the-art technology, thereby enhancing the operational performance of the respective ports in which they are to be installed. Not only that, but they also help to minimise the environmental impact of the port operations and save energy.

Delivered to the port of Sagunto earlier this year, the first crane, an LHM 420 Pactronic capable of handling up to 124 tonnes has been

operating successfully there ever since and has already boosted the terminal's ability to handle its growing volume of activity.

On the morning of the 5th of September, three more cranes left the port of Rostock in Germany on board the heavy load vessel MERI. And just last Sunday, the 18th of September, the first one was delivered to the port of Castellón, an LHM 550 crane with a capacity of up to 144 tonnes and a reach of 54 metres. This particular unit has been optimised to handle bulk solids cargo on Capesize-class ships, containers, and New-Panamax vessels.

The cranes bound for the Sagunto and Tarragona terminals arrived on the 19th and 20th of September, respectively. Each with a capacity of 124 tonnes, these two LHM 420 models will undoubtedly enhance productivity given that they are able to handle up to 18 containers an hour, no matter whether they contain bulk solids, project cargo or indeed any type of general cargo.

It is worth mentioning that the first crane that was received in

Sagunto was assembled on site, but in the case of this second delivery, the three cranes were factory-assembled and ready to start working immediately.

This is one of the largest orders of its kind in Europe, entailing as it does the simultaneous manufacture, transport and commissioning of three large mobile cranes for one single customer.

Joaquín Ramón Lestau, Managing Director of Noatum Terminals, pointed out that "not only is this ambitious and indeed unprecedented order that we have placed with Liebherr part of a strategy that seeks to provide our customers with ongoing improvements, but it is also a clear commitment on our part to reduce our environmental footprint and to implement the most advanced safety measures".

This investment in equipment for the terminals means an increase in their current operational capacity. There are now six mobile cranes and six electric cranes in Sagunto, five mobile cranes, two for containers and two electric cranes in Castellón, and three mobile cranes in Tarragona.

The advertisement features a large image of a yellow mobile crane with a red lattice boom lifting a large white cylindrical container onto a red metal structure. The background shows a clear blue sky and other industrial equipment. To the left, there is a dark blue vertical bar containing the Noatum logo and text about the company's history and expertise in the tile industry.

noatum
TERMINAL
CASTELLÓN

Desde 1975 con la industria azulejera
Global knowledge with local expertise

Muelle del Centenario, s/n - 12100 Grao-Castellón
Tel +34 96 473 70 89 - Fax +34 96 473 71 08
www.marmedsa.com



DACHSER Intelligent Logistics

Soluciones logísticas globales e integradas.
DACHSER Interlocking

DACHSER Spain Air & Sea Logistics S.A.U.
Regional Office Spain
C/ Dr. J.J. Domíne, 15-2 • 46011 Valencia
Tel.: +34 96 316 57 00 • Fax: +34 96 267 76 58
dachser.spain-asl@dachser.com • dachser.es

El Grupo Gimeno consolida el proyecto de crecimiento de Portsur Castellón

The Gimeno Group consolidates its project for the growth of Portsur Castellón



Javier Herrera

El grupo empresarial, a través de Gimeno Marítimo, formalizó hace unos meses la adquisición del 66% del capital social que pertenecía desde 2015 al fondo luxemburgoés Kartesia.

A few months ago, under the auspices of Gimeno Marítimo, the business group completed the acquisition of 66% of the share capital that had previously belonged to a Luxembourg fund, Kartesia, since 2015.

Gimeno Marítimo ha llegado a un acuerdo con Kartesia, proveedor europeo especializado en soluciones de capital, a través del cual ha alcanzado una participación mayoritaria del 98% en Portsur Castellón. Kartesia invirtió por primera vez en la compañía en 2015 y, junto a Gimeno Marítimo, ha apoya-

silmar freight

Aduanas · Tránsitos · Transportes
Fletamientos · Seguros

**Especialistas en el tráfico con Rusia, Países del Este
Servicios para destinos del Mediterráneo Oriental,
Países Árabes, Extremo Oriente, Norte de África
África Occidental y Sudamérica**

 Calle de la Reina, 10 - 2º - Pta. 3 - 46011 Valencia
Tel.: 34 -96 367 60 00 e-mail: comercial@silmarfreight.com

do el desarrollo de Portsur a través de una sólida estrategia empresarial, consiguiendo un crecimiento sostenido del negocio.

Durante estos siete años, la compañía ha crecido hasta convertirse en una de las principales terminales de graneles sólidos del litoral mediterráneo español, gracias, en gran medida, a los más de 12 millones de inversión tanto en instalaciones como en maquinaria de última generación que ha permitido mejorar su productividad y capacidad operativa. Durante este tiempo ha ampliado zonas de superficie de campas hasta 113.000 metros cuadrados y de almacenaje hasta los 35.000 metros cuadrados actuales.

En el último año ha manipulado más de 4,5 millones de toneladas, consolidando además la diversificación de tráficos, no solo de materias primas vinculadas a la industria cerámica, sino también de otros productos como agroalimentarios y de energía.

Portsur Castellón pone rumbo al futuro con su ambicioso proyecto de ampliación del muelle, pasando de los actuales 700 metros a 900 metros de atraque, y con el compromiso con el medio ambiente y la sostenibilidad a través de la descarbonización y la eficiencia energética que incluye, tanto su apuesta por las energías renovables, como la búsqueda constante de un mejor servicio a través infraestructuras más eficientes y menos contaminantes.

Eficiencia energética

Dentro de su proyecto de eficiencia energética, la compañía comunicaba la reciente adquisición de una nueva grúa capaz de trabajar de forma 100% eléctrica, y la inversión

en nuevas básculas digitalizadas fuera de la terminal. Además, ha llevado a cabo la instalación de más de 100 kW de autoconsumo que se ampliarán en los próximos ejercicios.

La compañía también está invirtiendo en proyectos basados en la gestión inteligente y englobados en el marco de SmartPort 4.0, que permite tanto la optimización de procesos y servicios, como la mejora en la comunicación con sus clientes.

En el marco de esta apuesta por infraestructuras más eficientes e innovadoras, la compañía ha llevado también a cabo la instalación de cuatro nuevas básculas fuera de la terminal, capaces de gestionar 78 camiones por hora, lo que le permitirá optimizar su gestión de colas y accesos, así como la circulación, agilizando con todo ellos sus operativas. Dichas básculas funcionan con una tecnología de cámaras capaces de leer las matrículas, lo que agilizará todo el proceso y mejorará la seguridad de los chóferes, que no será necesario bajen de los vehículos en ese proceso.

Además, Portsur ha llevado a cabo la instalación de más de 100 kW de autoconsumo que se ampliarán en los próximos ejercicios aprovechando del techo de todas las naves de las que dispone la compañía. Los 234 paneles colocados en la terminal pueden obtener una energía total de 159,41 MWh, evitando un total de 59,038 de CO₂ enviadas a la atmósfera.

Con estas iniciativas Portsur reafirma su apuesta por la sostenibilidad como eje central de su estrategia empresarial, entendida como un impacto global en su organización a nivel transversal y en todo su entorno,

especialmente en el ámbito medioambiental, para conseguir un crecimiento sostenible de su actividad.

Gimeno Marítimo has reached an agreement with Kartesia, a European provider specialized in capital solutions, through which it has attained a 98% majority stake in Portsur Castellón. Kartesia first invested in the company in 2015 and, together with Gimeno Marítimo, has implemented a solid business strategy to support the development of Portsur, achieving sustained business growth.

Over the course of these seven years, the company has grown to such an extent that it is now one of the leading bulk solids terminals on the Spanish Mediterranean coast, thanks in no small measure to the investment of more than 12 million euros in both facilities and state-of-the-art machinery, which has allowed it to improve its productivity and operational capacity. During this time, it has increased the surface area of its yards to 113,000 square metres and its storage area to the current 35,000 square metres.

In the past twelve months it has managed to handle more than 4.5 million tonnes and to consolidate the diversification of traffic through the port, not only of raw materials linked to the ceramics industry, but also of other products such as agricultural products and energy.

Portsur Castellón is looking to the future with an ambitious project to extend the wharf's berthing area from the current 700 to 900 metres, and with its commitment to the environment and sustainability through decarbonisation and energy efficiency, which includes both its invest-

AÉREO, TERRESTRE Y MARÍTIMO ■ CONTENEDORES COMPLETOS ■ GRUPAJES ■ ALMACENAJE Y DISTRIBUCIÓN ■ ADUANAS

ASTHON CARGO
INTERNATIONAL LOGISTICS
VALENCIA ■
ALGECIRAS
Tel. +34 956 688 307 E-Mail 5053
algeciras@asthonicargo.es
BARCELONA
Tel. +34 933 297 397
asthonicn@asthonicargo.cat
BILBAO
Tel. +34 94 661 22 93
bilbao@asthonicargo.es

Part of the Share Logistics Family
www.asthonicargo.es

ment in renewable energies and the constant search for an improved service through more efficient and less polluting infrastructures.

Energy efficiency

As part of its energy efficiency project, the company recently announced the acquisition of a new crane capable of working 100% on electric power, and the investment in new digitised weighbridges outside the terminal. In addition, it has installed a self-consumption system generating more than 100 kW, which will be expanded in the coming years.

The company is also investing in smart management projects that form part of the SmartPort 4.0 framework which makes it possible to optimise both processes and services and to improve customer communication.

As part of this commitment to more efficient and innovative infrastructures, the company has also installed four new weighbridges outside the terminal, capable of handling 78 trucks per hour, which will allow it to optimise queue and

access management, as well as traffic flow, thus streamlining its operations. These weighbridges use cameras fitted with technology that makes it possible to read license plates, which will speed up the entire process and improve the safety of drivers, who will no longer need to get out of their vehicles.

In addition, Portsur has installed a self-consumption system generating more than 100 kW, which will be expanded in the coming years, taking advantage of the roofs of all the company's warehouses. The 234 panels that have been installed in the terminal can provide a total of 159.41 Mwh of energy, thus preventing a total of 59.038 MWh of CO₂ from being released into the atmosphere.

Through these initiatives, Portsur is reaffirming its commitment to sustainability as the core pillar of its business strategy, understood as a global impact on its organisation at a transversal level and throughout its surroundings, especially as far as the environment is concerned, in order to achieve sustainable growth in its activity.



www.docks.es



TRANSPORTE DE CONTENEDOR

Disponemos de flota propia para el transporte de contenedor y carga completa



ON TIME & ON LINE

Servicios logísticos focalizados en el sector marítimo, a su medida y respetando el medio ambiente



PUESTO DE CONTROL FRONTERIZO

Operadores en Algeciras, Tenerife y Valencia



Transporte de Contenedor por carretera

Podemos ofrecer a nuestros clientes cualquier tipo de transporte necesario para asegurar las entregas on time.



Depósito de Contenedores Marítimos

Depósito de Contenedores Marítimos. Inspeccionamos y reparamos todo tipo de contenedor aplicando las normas IICL. Ofrecemos servicios de Cold Treatment, Pre-Trip, prueba de estanqueidad y prueba hidráulica.



Puestos de Control Fronterizos

Prestamos servicio de apoyo a los organismos de inspección. Somos la única empresa nacional certificada UNE-EN ISO 9001 para la gestión de Puestos de Control Fronterizo y de Centros de Inspección Portuaria.



TMG pone en valor su oferta para el tráfico de graneles

TMG increases its attractiveness for bulk solids traffic

Terminal Marítima del Grao es una de los sólidos pilares de la oferta del puerto de Castellón para el tráfico de graneles, uno de los principales motores de la dársena del Grao y un elemento esencial para la industria cerámica de la provincia.

En 2019 TMG, que venía operando en el puerto de Castellón desde 2012, optó a una nueva concesión en el puerto de Castellón y ganó el concurso para la construcción y explotación de la terminal de graneles sólidos ubicada en el tramo I del Muelle de la Cerámica,

donde cuenta con un área de 16.500 metros cuadrados en los que tiene una línea de atraque de 200 metros de línea de atraque. Sin embargo, el proyecto de TMG comprende la ampliación de esa línea de atraque hasta el muelle de tráfico ro-ro del Muelle Transversal Exterior, adecuando los 60 metros del antiguo atraque para granel líquido rellenando otros 100 metros hasta ese muelle ro-ro. Una vez finalizados estos trabajos, TMG contaría con un muelle de más de 360 metros.

En las instalaciones se ubican dos

naves mecanizadas semicerradas, abiertas sólo hacia el cantil para la operativa de la terminal. La idea es que esta operativa se desarrolle con cinta carenada y mecanizado continuo hasta una de las naves. Además, la terminal contempla dos básculas y lava-ruedas, medidas medioambientales que se completan con nebulizadores de agua y aspersores en el interior de las naves.

En los 35 años de período concesional la compañía tiene previsto invertir un total de 40 millones de euros. De ellos, 15,6 millones de euros se han comprometido en naves semicerradas (5,7 millones), mecanización de naves (2,2 millones), grúas y equipos (4,3 millones de euros) y mejora de infraestructuras (3,4 millones). Además, el compromiso pasa por mover un total de dos millones de toneladas al año.

Trabajo, esfuerzo y conocimiento del sector son las credenciales de TMG, un proyecto del que forman parte profesionales con una larga trayectoria en el sector y con recorrido en Castellón. "Nos pusimos en marcha



RAMINATRANS CASTELLÓN
INTERNATIONAL FORWARDERS

20 years



CASTELLÓN · VALENCIA · ALICANTE · BARCELONA · MADRID
BILBAO · ZARAGOZA · ALGECIRAS · GRAN CANARIA
PALMA DE MALLORCA · RIBARROJA · VIGO · SEVILLA
RIGA · MIAMI · CIUDAD DE MÉXICO · GUADALAJARA (Mé)
NUEVA DELHI · KUALA LUMPUR · BANGLADESH · BANGKOK
NINGBO · SHENZHEN · QINGDAO · HONG KONG
SHANGHAI · XIAMEN · DALIAN · XINGANG · TIANJIN

Logistics Solutions

RAMINATRANS CASTELLÓN, S.L.

Gran Vía Tárrega Monteblanco, 243 - Pol. Ind. Cipreses - 12006 Castellón - (Spain) - Tel. 34 96 424 15 82 - Fax. 34 96 425 74 14
castellon@raminatrans.com www.raminatrans.com



porque había una necesidad real, atendemos una exigencia del sector. Los clientes necesitaban que se atendiera mejor el granel y, por ello, hemos acelerado la puesta en marcha del proyecto”.

Mejora de equipos

La pasada primavera entró en servicio una nueva grúa Liebherr LHM 500 dentro de los planes de mejora de equipos y servicio de la compañía. La nueva grúa llegó procedente del puerto de Sevilla y tiene capacidad para 144 toneladas. Permite optimizar las operativas, tanto en tráfico de graneles como en carga de proyectos y eólicos, puesto que la nueva unidad permite adaptar un grapín más grande y manipular más toneladas. Esta grúa se suma a los otras tres unidades que tiene Terminal Marítima del Grao en sus instalaciones del puerto de Castellón.

Grao Sea Terminal (TMG) is one of the cornerstones of the port of Castellón's offer for bulk solids traffic, one of the main driving forces of the Grao dock and an essential asset for the province's ceramics industry.

In 2019, TMG, which had been operating in the port of Castellón since

2012, put in a bid for a new concession in the port of Castellón and ended up winning the tender to build and run the bulk solids terminal located in section I of the Ceramics Wharf, where it has an area of 16,500 square meters that has a 200-meter berthing line. However, TMG's project also includes the extension of that berthing line to the Ro-Ro traffic dock of the Outer Transversal Wharf by adapting the 60 meters of the old liquid bulk berth and filling in the remaining 100 meters to the Ro-Ro dock. Once these works have been completed, TMG will have a wharf measuring more than 360 meters.

The facilities include two semi-enclosed mechanized warehouses, open only at one side for terminal operations. The idea is that this operation will be carried out with a covered conveyor belt and continuous machining as far as one of the warehouses. In addition, the terminal includes two weighbridges and wheel-washers, environmental measures that are complemented by water foggers and sprinklers inside the warehouses.

The company plans to invest a total of 40 million euros over the 35-year concession period. Of this, 15.6 million euros have been set aside for semi-enclosed warehouses (5.7 million), ware-

house mechanization (2.2 million), cranes and equipment (4.3 million) and infrastructure improvements (3.4 million). In addition, the company has undertaken to move a total of two million tons per year.

Hard work, effort and industry expertise are the credentials of TMG, a project headed by professionals with extensive experience in the sector and a long track record in Castellón. “We embarked on this project because there was a real need, we are responding to a demand from the sector. Our clients needed a better bulk solids service, that's why we have brought the start-up of the project forward”.

Improved equipment

A new Liebherr LHM 500 crane went into service last spring as part of the company's equipment and service upgrade plans. The new crane was brought in from the port of Seville and has a capacity of 144 tonnes. It allows the company to streamline its operations, both in bulk solids traffic and projects involving wind power cargo, as the new unit can be fitted with a larger grapple and can handle more tonnes. This crane complements the other three units that Grao Sea Terminal has at its facilities in the port of Castellón.

AS
INT'L FORWARDERS
INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

ADUANAS - TRANSITOS MARÍTIMOS Y AÉREOS
TRANSPORTES INTERNACIONALES Y FLETAMIENTOS

Agentes en :

Jordania: MALTRANS SHIPPING AGENCIES CO

Kuwait: AL ROOMI SHIPPING CO.

Emiratos Arabes Unidos: JATCO FORWARDING

India: NATIONAL TRADERS & AGENCIES

Australia: UNITED CARGO

Turquía: BOREAS GROUP

LOGISTIC & SHIPPING SERVICES

“ESPECIALISTAS EN EL TRÁFICO DE CONTAINERS CON LOS PAÍSES ARABES, INDIA, PAKISTAN, AUSTRALIA, MEDITERRANEO Y ÁFRICA, ADEMÁS DE ATENDER EL RESTO DE TRÁFICOS”

46024 VALENCIA · C/ Islas Canarias, 259 - 1º 1ª - Tel.: 34 963 675 775 - arabservice1@arabservice.com.es
03001 ALICANTE · Puerto Alicante · Muelle de Poniente · Edif. Soivre · Avda. del Faro, s/n - 2ª Planta - oficina 8
Tel. 965 315 100 · 679 045 173 · 622 799 556 - arabcom12@arabservice.com.es - arabcom13@arabservice.com.es



Marmomac reúne en Verona a 1.168 expositores de 45 países

Marmomac attracts 1.168 exhibitors from 45 countries to Verona

Negocio, mercados internacionales, innovación, formación y una renovada apuesta por la sostenibilidad son las bases sobre las que se apoya la 56^a edición de Marmomac, la cita de referencia del mármol y la piedra natural, que se celebra en Verona del 27 al 30 de septiembre.

En esta ocasión serán diez pabellones con un total de 1.168 expositores procedentes de 47 países de todo el mundo, con la piedra natural como protagonista absoluta: desde el producto terminado a la maquinaria y la tecnología y los accesorios para la extracción y elaboración.

“Marmomac es la expresión de un territorio históricamente volcado en la transformación del mármol, una cita en continua evolución y que representa la excelencia de la industria nacional y su apertura a los mercados internacionales”, asegura Federico Bricolo, presidente de Veronafiere, que destacó la importancia de unir una industria fuerte con la creatividad y la innovación en un recinto ferial como éste, en el que también estará muy presente la sostenibili-

lidad ambiental, a la que la organización contribuye eliminando el 95% de la moqueta de los pabellones y plantando 200 árboles en el entorno de la feria en colaboración con el Ayuntamiento de Verona.

La internacionalidad se confirma como una de las señas de identidad de Marmomac. De hecho, el 60,5% de los expositores participantes son de fuera de Italia y se prevé que asistan visitantes de 130 nacionalidades distintas. “Hemos registrado la confirmación de compradores y arquitectos de Norteamérica, el primer mercado de destino del producto elaborado en Italia, y la vuelta con fuerza del continente africano y de Sudamérica, Far East e India”, señala Maurizio Danese, administrador delegado de Veronafiere.

Business, international markets, innovation, training and a renewed commitment to sustainability are the foundations underpinning the 56th edition of Marmomac, the benchmark event for marble and natural stone, which takes place in

Verona from the 27th to the 30th of September.

This year, the event will occupy no less than ten pavilions and welcome a total of 47 exhibitors from 47 countries from all around the world, with natural stone as the undisputed protagonist: from the finished product to machinery and technology and accessories for quarrying and processing.

“Marmomac is the expression of a territory that has been historically tied to the transformation of marble. It is an event in continuous evolution that represents the excellence of our national industry and its openness to international markets”, says Federico Bricolo, president of Veronafiere, who underlined how important it is to combine a robust industry with creativity and innovation in a venue such as this, where environmental sustainability will also be very much to the fore - the organisation is contributing to this by doing away with 95% of the carpeting in the pavilions and planting 200 trees around the trade fair in collaboration with the City of Verona.

Marmomac’s international nature is confirmed as one of its hallmarks. In fact, 60.5% of the exhibitors taking part are from outside Italy and visitors of 130 different nationalities are expected to attend. “We have received confirmations from buyers and architects from the North American market, the leading destination for Italian-made products, and we are seeing a strong return of visitors from Africa, South America, the Far East and India”, says Maurizio Danese, Veronafiere’s managing director.



INTERNATIONAL WORLDWIDE LOGISTICS



La apuesta por una

LOGÍSTICA INTEGRAL

AGENTES EN

Extremo Oriente · Mar Rojo · Medio Oriente · Norte África · West África
Mediterráneo Occidental · Mediterráneo Oriental · Subcontinente Indio
América del Norte · América Central · Sudamérica

SERVICIOS DE TRANSPORTES DE CONTENEDORES

A. M. CARGO LOGISTIC S.L.

A.M. CARGO CASTELLÓN SL - Telf. (+34) 964 96 10 00 - Fax 964 96 10 01 - emilio@amcargocst.es - pepe@amcargocst.es
www.amcargo.es





PORTCASTELLÓ

Autoridad Portuaria de Castellón



**PortCastelló,
liderando el futuro**

www.portcastello.com